



دانستنی‌های لازم هنگامی که مزایای بازنشستگی یا بازماندگی دریافت می‌کنید

در داخل این نشریه را

1	مقدمه
1	درباره مزایای شما
3	خدماتی که ما ارائه می‌کنیم
4	چه چیزی را باید به ما گزارش کنید
8	کار کردن و دریافت مزایای Social Security بصورت همزمان
10	اطلاعات مهم دیگر
13	چند کلمه در باره (مدیکر) Medicare
15	تماس گرفتن با تامین اجتماعی

درباره مزایای شما

مقدمه

مزایای شما چه هنگام و چگونه پرداخت می‌شود

مزایای Social Security (سوشال سکيوریتی)، ماهانه پرداخت می‌شود. سررسید مزایا ماه پس از ماه مزایا است. برای نمونه، شما مزایای جولای را در ماه بعد یعنی ماه اگوست دریافت می‌کنید. بطورکلی، روزی که شما مزایا را دریافت می‌کنید بر اساس تاریخ تولد فردی است که مزایای حاصل از سابقه درآمد او را دریافت می‌کنید. برای نمونه، چنانچه بعنوان کارگر بازنشسته مزایا دریافت می‌کنید، مزایای شما بر اساس تاریخ تولدتان تعیین می‌شود. چنانچه بر اساس کار همسران مزایا دریافت می‌کنید، تاریخ پرداخت مزایای شما بر اساس تاریخ تولد همسران تعیین می‌شود.

این کتابچه، برخی حقوق و پاسخگوئی‌های شما به هنگام دریافت مزایای بازنشستگی و بازماندگان را بیان می‌کند.

پیشنهاد می‌کنیم که این کتابچه را بخوانید و سپس آن را در جای امنی قرار دهید تا در آینده بتوانید به آن دسترسی داشته باشید.

چنانچه درآمد Supplemental

(Security Income (SSI) (درآمد تامین تکمیلی) دریافت می‌کنید، نشریه (آنچه را که هنگام دریافت درآمد تامین تکمیلی باید بدانید) *What You Need to Know When You Get Supplemental Security Income (SSI) (Publication No. 05-11011)* را درخواست کنید.

تاریخ تولد	روز پرداخت مزایای ماهانه
(اول تا دهم ماه) 1st - 10th	دومین چهارشنبه
(یازدهم تا بیستم ماه) 11th - 20th	سومین چهارشنبه
(بیست و یکم تا سی و یکم ماه) 21st - 31st	چهارمین چهارشنبه

چنانچه همزمان مزایای Social Security و SSI دریافت می‌کنید، پرداخت Social Security در سومین روز ماه و پرداخت مزایای SSI در نخستین روز ماه خواهد بود.

این نوع حساب را ارائه می‌کنند، شما می‌توانید با ما تماس بگیرید یا از وبسایت ما www.eta-find.gov دیدن کنید.

چنانچه وجوه الکترونیکی خود را در تاریخ سررسید دریافت نکردید، با شماره رایگان ما، **1-800-772-1213** فوری تماس بگیرید.

چنانچه از راه پرداخت الکترونیکی، مبلغی دریافت کنید که متعلق به شما نباشد، از موسسه مالی خود درخواست کنید تا آن را به بخش خزانه‌داری ایالات متحده بازگرداند. چنانچه با آگاهی، وجوهی را دریافت کنید که به شما تعلق ندارد، ممکن است با اتهامات کیفری روبرو شوید.

پرداخت های الکترونیکی

پرداخت مالیات های مربوط به مزایای شما

در حدود 40 درصد تمام افرادی که مزایای Social Security دریافت می‌کنند، باید مالیات‌های مزایای خود را پرداخت کنند. اگر اظهارنامه مالیاتی فدرال را به شکل فردی تنظیم می‌کنید و کل درآمد شما بیش از \$25,000 باشد، باید مالیات‌های مربوط به درآمد خود را بپردازید. چنانچه اظهارنامه مالیاتی را به شکل مشترک تنظیم می‌کنید، در صورتی که کل درآمد شما و همسران بیشتر از \$32,000 باشد، باید مالیات خود را بپردازید. اگر متاهل هستید و اظهارنامه جدا تنظیم می‌کنید، روی مزایای خود مالیات پرداخت خواهید کرد.

برای نگه داشتن مالیات دولت فدرال، می‌توانید فرم W-4V را از اداره Internal Revenue Service (اداره مالیات) دریافت کنید، برای این کار می‌توانید با شماره تلفن رایگان **1-800-829-3676** تماس گرفته یا از وبسایت ما دیدن کنید. پس از تکمیل و امضاء این فرم، آن را به اداره Social Security پست کنید یا حضوراً به آنها تحویل دهید.

برای آگاهی بیشتر، با اداره Internal Revenue Service's از طریق شماره تلفن رایگان **1-800-829-3676** تماس گرفته و نشریه شماره 554، *Tax Guide for Seniors* (راهنمای مالیات برای سالمندان) و نشریه شماره 915، *Social Security* (سوشال سکيوریتی) و *Railroad Retirement* (مزایای مشابه بازنشستگی راه‌آهن) را درخواست کنید. همچنین می‌توانید از وبسایت *IRS* به نشانی اینترنتی www.IRS.gov دیدن کنید.

هنگام درخواست مزایای Social Security باید برای دریافت مزایا به شکل الکترونیکی، نام نویسی کنید. سپرده گذاری مستقیم یک راه ساده، امن و مطمئن برای دریافت مزایای شما است. با بانک خود تماس بگیرید تا برای نام نویسی به شما کمک کنند. یا اینکه می‌توانید برای نام‌نویسی جهت سپرده‌گذاری مستقیم یک حساب رایگان *my Social Security* باز کنید یا با ما تماس بگیرید. راه دیگر برای دریافت مزایای خود استفاده از برنامه کارت Direct Express® است. با Direct Express®، سپرده گذاری به شکل مستقیم از محل پرداخت‌های دولت فدرال به حساب کارت انجام می‌شود. نام نویسی برای کارت Direct Express® سریع و آسان است. با تلفن رایگان **1-800-333-1795** مرکز پاسخگویی پرداخت الکترونیکی خزانه‌داری، تماس بگیرید. یا اینکه نام نویسی را در وبسایت www.GoDirect.org انجام دهید. اداره Social Security نیز می‌تواند در انجام این کار به شما یاری رساند.

راه سوم، استفاده از یک حساب واریز الکترونیکی است. این حساب که از سوی دولت فدرال بیمه شده، با هزینه اندک به شما امکان استفاده از پرداخت‌های خودکار مطمئن و ساده را می‌دهد. برای آگاهی بیشتر درباره این برنامه، یا یافتن یک بانک، پس انداز و وام، یا موسسه اعتباری نزدیک خود که

خدماتی که ما ارائه می‌کنیم

را برای دیدن شما فرستاده اند یا خیر. به یاد داشته باشید که کارمندان Social Security هرگز برای انجام کاری از شما وجهی درخواست نخواهند کرد.

خدمات رایگان Social Security

حساب آنلاین my Social Security

شما اکنون به راحتی می‌توانید یک حساب آنلاین با عنوان my Social Security باز کنید. با اینکار می‌توانید به صورت حساب Social Security خود دسترسی پیدا کنید تا درآمدهایتان را بررسی و برآورد مزایای خود را دریافت کنید. شما همچنین می‌توانید از حساب my Social Security آنلاین خود برای درخواست یک شماره کارت Social Security جایگزین استفاده کنید (این روش در برخی از ایالت‌ها و ناحیه کلمبیا در دسترس است).

چنانچه هم اکنون مزایای دریافت می‌کنید، افزون بر این می‌توانید:

- نامه تأیید مزایای خود را دریافت کنید؛
 - شماره تلفن و آدرس خود را تغییر دهید؛
 - یک کارت Medicare جایگزین درخواست کنید؛
 - فرم‌های SSA-1099 یا SSA-1042S را برای فصل مالیاتی درخواست کنید؛ یا
 - سپرده گذاری مستقیم را شروع یا تغییر دهید.
- برای باز کردن حساب my Social Security شما باید 18 سال یا بیشتر داشته باشید، و نیز شماره Social Security، و یک آدرس پستی معتبر، و یک ایمیل داشته باشید. برای بازکردن یک حساب از وبسایت دیدن www.socialsecurity.gov/myaccount کنید. برای این کار لازم است برخی آگاهی‌های شخصی را برای تأیید شناسایی خود ارائه دهید و یک نام‌کاربری و رمز ورود برگزینید؛ و سپس آدرس ایمیل خود را ارائه نمایید. شما باید انتخاب کنید که چگونه مایل هستید کد امنیتی یکبار مصرف خود را دریافت نمایید — از طریق یک موبایل که قابلیت دریافت پیام آن فعال است یا از طریق ارسال آن به آدرس ایمیلی که ارائه کردید —؛ هنگام ایجاد حساب این شماره را باید وارد کنید. هر بار که با وارد کردن نام‌کاربری و رمز ورود وارد حساب خود می‌شوید ما یک کد امنیتی یکبار مصرف به موبایل یا به آدرس ایمیل شما ارسال می‌کنیم. کد امنیتی بخشی از ویژگی امنیتی سیستم ما جهت حفاظت اطلاعات

برخی موسسات بازرگانی، تغییرات در نام یا تهیه کارت‌های Social Security را در مقابل وجه، آگهی می‌کنند. اداره سوشال سکیوریتی این خدمات را رایگان انجام می‌دهد، بنابراین برای آنچه که رایگان است، وجهی نپردازید. برای این کار نخست با ما تماس بگیرید یا از وبسایت ما دیدن کنید. اداره Social Security بهترین محل برای دریافت آگاهی‌های لازم در مورد Social Security است.

به روزرسانی آگاهی‌ها

ما، هر چند گاه، آگاهی‌های مهم درباره مزایای Social Security را برای شما خواهیم فرستاد، برای نمونه:

- **تعدیل هزینه زندگی.** چنانچه هزینه زندگی افزایش یافته است، در ماه ژانویه، مزایای شما به شکل خودکار افزایش خواهد یافت. ما از پیش، مبلغ دریافتی جدیدتان را به آگاهی شما خواهیم رساند.
- **حد درآمد سالانه.** چنانچه سن شما کمتر از سن کامل بازنشستگی باشد، برای مقدار درآمد شما حدی وجود دارد تا بتوانید همزمان، تمام مزایای Social Security خود را دریافت کنید. این مبلغ معمولاً هر سال تغییر می‌کند. ما از پیش، شما را از این مبلغ جدید آگاه می‌کنیم. برای آگاهی بیشتر در این مورد و محدودیت‌های سال 2018 صفحه 8 را بخوانید.

چگونه با شما تماس خواهیم گرفت

ما معمولاً برای ارتباط با شما نامه یا اطلاعیه‌ای به شما پست می‌کنیم، اما گاهی اوقات یکی از نمایندگان Social Security ممکن است به خانه شما بیاید. نماینده ما، پیش از گفتگو درباره مزایای شما، کارت شناسایی خود را نشان خواهد داد. چنانچه نسبت به فردی که خود را نماینده Social Security می‌داند، تردید دارید، می‌توانید با اداره Social Security تماس بگیرید و بپرسید که آیا کسی

درست، قسمت "Working and getting Social Security at the same time" در صفحه 8 (کار و دریافت همزمان سوشال سکيوریتی) را ببینید.

شخصی شما است. به خاطر داشته باشید که ممکن است مشمول تعرفه هزینه ارسال پیام و نرخ داده شبکه خدمات موبایل خود شوید.

اگر جابجا می شوید

چه چیزی را باید به ما گزارش کنید

پاسخگویی های شما

هنگامی که جابجا می شوید، آدرس و شماره تلفن جدید خود را هر چه سریعتر به ما گزارش کنید. حتی اگر مزایای خود را به شکل سپرده گذاری مستقیم دریافت می کنید، اداره Social Security باید آدرس جدید شما را داشته باشد تا بتوانیم نامه ها و آگاهی های مهم دیگر را برای شما بفرستیم. چنانچه نتوانیم با شما ارتباط داشته باشیم، مزایای شما متوقف خواهد شد. شما می توانید آدرس خود را با استفاده از وبسایت ما، با گشودن حساب my Social Security تغییر دهید. یا اینکه با شماره **1-800-772-1213** تماس بگیرید و از سیستم خودکار برای این کار استفاده کنید.

اگر هر یک از افراد خانواده که مزایا دریافت می کنند، همراه با شما جابجا می شوند، لطفاً نام آنها را به ما بگوئید. حتماً تغییر آدرس خود را به اداره پست محل خود نیز گزارش کنید.

چنانچه حساب های سپرده مستقیم خود را تغییر می دهید

چنانچه موسسات مالی خود را تغییر می دهید یا یک حساب جدید باز می کنید، با داشتن حساب my Social Security می توانید حساب سپرده مستقیم خود را بشکل آنلاین تغییر دهید. یا اینکه ما می توانیم پس از تأیید مشخصات شما، از راه تلفن، آگاهی های مربوط به سپرده مستقیم شما را تغییر دهیم. هنگامی که تماس می گیرید، شماره حساب های جدید و قدیم بانکی خود را در دسترس داشته باشید. این شماره ها، روی صورتحساب ها یا دسته چک های شخصی شما چاپ شده است. تغییر این آگاهی ها حدود 30-60 روز طول می کشد. تا زمانی که مطمئن نشدید که مزایای Social Security شما به حساب جدیدتان سپرده گذاری نمی شود، حساب قدیمی خود را ننیدید.

هر زمان که یکی از تغییرات نامبرده در این بخش پیش آمد، مهم است که ما را هر چه زودتر آگاه کنید. **توجه:** گزارش نکردن بموقع هر گونه تغییری، ممکن است موجب پرداخت اضافه شود. چنانچه مبلغ اضافی به شما پرداخت شود که متعلق به شما نبوده است، آن را پس خواهید گرفت. افزون بر این، چنانچه تغییری را بموقع گزارش نکنید، بیانات شما از روی عمد، نادرست باشد، مزایای شما ممکن است متوقف شود. مزایای شما برای اولین تخلف به مدت 6 ماه؛ برای دومین تخلف به مدت 12 ماه؛ و برای سومین بار به مدت 24 ماه متوقف می شود.

می توانید از راه تماس تلفنی، نوشتن یا ملاقات با ما، تغییرات را گزارش کنید. شماره درخواست خود را در دسترس داشته باشید. چنانچه مزایا را بر اساس کار خود دریافت می کنید، شماره پرونده شما همان شماره Social Security شما خواهد بود. اگر مزایا را بر اساس سابقه کار شخص دیگری دریافت می کنید، شماره پرونده شما، روی تمام نامه هایی است که در باره مزایای شما می فرستیم.

هر چند ممکن است آگاهی هایی که به سایر موسسات دولتی می دهید، از سوی همان موسسه در اختیار اداره Social Security قرارگیرد، اما شما باید این تغییرات را به ما گزارش کنید.

اگر درآمدهای برآورد شده شما تغییر کند

چنانچه مشغول به کار باشید، ما معمولاً از شما می خواهیم که درآمدهای خود را برای همان سال برآورد کنید. اگر سپس متوجه شدید که درآمدهایتان بیشتر یا کمتر از آنچه که برآورد کردید، خواهد بود، این مورد را هر چه سریعتر به ما گزارش کنید تا مزایای شما را تعدیل کنیم. برای یاری گرفتن در انجام برآوردهای

چنانچه فردی در اداره امور مالی خود توانا نباشد

چنانچه مزایای شما بدلیل ازدواج یا ازدواج دوباره، متوقف شود، این مزایا ممکن است با پایان گرفتن ازدواج، دوباره از سر گرفته شود. جدول زیر چند نمونه مزایا را ارائه می دهد.

آنگاه:	اگر این مزایا را دریافت کنید:
مزایای شما ادامه خواهد یافت.	مزایای بازنشستگی خود
اگر جدا شده باشید و سن شما 62 سال یا بیشتر باشد، پرداخت مزایای شما ادامه خواهد یافت، مگر اینکه کمتر از 10 سال ازدواج کرده باشید.	مزایای همسر
اگر هنگامی که 60 ساله یا بیشتر هستید، دوباره ازدواج کنید، مزایای شما ادامه خواهد یافت. اگر سن شما 50-59 سال است و معلول هستید، مزایای شما ادامه خواهد یافت.	مزایای زن بیوه یا مرد همسر از دست داده
بطور کلی پرداخت مزایای شما با ازدواج شما متوقف خواهد شد. مزایای شما در صورت پایان یافتن ازدواج ممکن است دوباره پرداخت شود.	هر نوع مزایای دیگر

چنانچه نام خود را تغییر دهید

اگر با ازدواج، جدا شدن، یا دستور دادگاه، نام خود را تغییر می دهید، باید این مورد را فوری به ما گزارش دهید. چنانچه ما را آگاه نکنید، مزایای شما تحت نام قدیم شما پرداخت می شود و در صورت داشتن سپرده مستقیم، ممکن است پرداختها به حساب شما واریز نشود.

گاهی اوقات یک فرد توانایی مدیریت سرمایه مالی خود را ندارد. در این حالت، فردی باید ما را از این موضوع آگاه کند. ما می توانیم مزایا را به یکی از وابستگان، فرد یا سازمان دیگری بفرستیم که استفاده از این وجوه را برای حفظ رفاه و آسایش فرد گیرنده مزایا، بپذیرد. ما، این فرد یا سازمان را "نماینده دریافت کننده وجه" می نامیم. برای آگاهی بیشتر، نشریه *A Guide for Representative Payees* Publication No. 05-10076 راهنما برای نماینده دریافت کننده وجه (نشریه شماره 05-10076) را درخواست کنید.

توجه: /فردی که "سرپرستی قانونی" یا "وکالتنامه" برای شخص دی‌گر دارند، برای داشتن نمایندگی دریافت وجه، نمی توانند خودبخود واجد شرایط باشند.

چنانچه از بابت کاری که تحت پوشش سوشال سکیوریتی نیست، مستمری دریافت کنید

چنانچه در ازای کاری که بابت آن مالیات Social Security را پرداخت نکرده‌اید، مستمری دریافت کنید — برای نمونه از Social Security Federal Civil Service Retirement System (سیستم بازنشستگی خدمات شهری دولت فدرال) یا سیستم‌های مستمری برخی ایالت‌ها یا سیستم مستمری محلی، این موضوع را باید به ما اطلاع دهید. مزایای Social Security شما لازم است دوباره محاسبه شود و ممکن است از مقدار مزایا کاسته شود. اگر مقدار مستمری شما تغییر کرد، این تغییرات را به ما گزارش کنید.

چنانچه ازدواج کردید یا از همسر خود جدا شده‌اید

اگر ازدواج کردید یا از همسر خود جدا شده‌اید، مزایای Social Security شما ممکن است بر اساس نوع مزایایی که دریافت می‌کنید، تحت تاثیر قرار گیرد.

چنانچه مزایا را به دلیل نگهداری از یک کودک دریافت می کنید

اگر دریافت مزایا به این دلیل است که از کودکی کمتر از 16 سال یا معلول، نگهداری می کنید، در صورت ترک مراقبت از او یا تغییر آدرس او، باید فوری به ما گزارش دهید. نام و آدرس فردی که کودک با او زندگی می کند را به ما بدهید.

اگر به سرپرستی کودک به عنوان والد ادامه دهید، جدایی موقت از کودک بر مزایای شما تاثیری نخواهد داشت، اما اگر دیگر مسئولیتی در مقابل کودک نداشته باشید، مزایای شما متوقف خواهد شد. چنانچه دوباره مراقبت از کودک را شروع کنید، می توانیم مزایا را دوباره به شما بپردازیم.

هنگامی که کوچکترین فرزند تحت مراقبت شما که ازدواج نکرده، به سن 16 سالگی برسد، مزایای شما پایان می یابد مگر آنکه معلول باشد. مزایای فرزند شما همانطور که در صفحات 10 شرح داده شده، می تواند ادامه یابد.

چنانچه کودکی را به فرزندی بپذیرید که مزایا دریافت می کند

هنگامی که کودکی را که مزایا دریافت می کند، به فرزندی قبول می کنید، نام جدید کودک، تاریخ اجازه پذیرش فرزندخواندگی، و نام والدینی که او را به فرزند خواندگی پذیرفتند و آدرس آنها را به ما گزارش دهید. فرزند خواندگی موجب توقف مزایا نخواهد شد.

چنانچه پس از دریافت مزایا، پدر یا مادر شوید

چنانچه پس از شروع دریافت مزایا، پدر یا مادر کودکی شوید (از جمله فرزند خوانده)، ما را از این موضوع آگاه کنید تا در باره واجد شرایط بودن کودک برای دریافت مزایا، تصمیم بگیریم.

چنانچه حکم دستگیری یا حکم معوقه ارتکاب جرم جدی برای شما وجود دارد

اگر برای هر یک از جرم های جنایی زیر، حکم مهمی برای دستگیری شما وجود دارد، باید ما را از آن آگاه کنید:

- فرار برای گریز از پیگرد قانونی یا زندان؛
- فرار از بازداشتگاه؛ و
- گریختن از قانون- فرار.

در هر ماههایی که حکم دستگیری شما برای این جرائم وجود دارد، نمی توانید مزایای عادی بازنشستگی، بازماندگان یا از کارافتادگی یا هر مبلغ دیگری را دریافت کنید.

چنانچه مرتکب جرم جنایی شده باشید

اگر مزایای Social Security دریافت می کنید و مرتکب جرمی شده باشید، و بیش از 30 روز پیاپی در زندان به سر برده باشید، فوراً به اداره Social Security اطلاع دهید. بطور کلی در ماههایی که فرد در بازداشت به سر می برد، مزایا پرداخت نمی شود، اما هر یک از افراد خانواده که واجد شرایط هستند مزایا را کماکان دریافت می کنند.

چنانچه مرتکب جرمی شده باشید و در محلی بازداشت باشید

در شرایط عادی به افرادی که مرتکب جرم شده و با حکم دادگاه و به هزینه عمومی بیش از 30 روز پیاپی در محلی بازداشت هستند، مزایا پرداخت نمی شود. این رویه در شرایط زیر، در مورد شخص اجرا می شود:

- گناهکار، اما بیمار روانی؛ یا
- بی گناهی به دلیل بیماری روانی یا عوامل مشابه (مانند بیماری روانی، نقص روانی یا ناتوانی روحی)؛ یا
- نداشتن شرایط لازم برای حضور در دادگاه؛ یا
- از نظر جنسی خطرناک.

چنانچه کشور ایالات متحده را ترک کنید

اگر شهروند ایالات متحده هستید، می‌توانید به بیشتر کشورهای همسایه سفر کنید یا در آنجا زندگی کنید، بدون اینکه مزایای Social Security شما تحت تاثیر قرار گیرد. اما چند کشور وجود دارند که ما نمی‌توانیم مزایای Social Security را به آنجا بفرستیم. این کشورها شامل آذربایجان، بلاروس، کوبا، قزاقستان، قرقیزستان، مولداوی، کره شمالی، تاجیکستان، ترکمنستان، اوکراین، و ازبکستان است. اما، برای برخی مزایا بگیران ویژه، در کشورهایی غیر از کوبا و کره شمالی، می‌توان استثناهایی در نظر گرفت. برای آگاهی بیشتر درباره این استثناها، لطفاً با اداره Social Security تماس بگیرید.

اگر تصمیم دارید که یک سفر 30 روزه یا بیشتر به خارج از ایالات متحده داشته باشید، ما را از این تصمیم خود آگاه کنید. نام کشور یا کشورهایی را که قصد سفر به آنجا دارید و زمانی را که پیش بینی می‌کنید که ایالات متحده را ترک کنید، به ما بگوئید. ما دستورالعمل‌های ویژه گزارش را برای شما خواهیم فرستاد و به شما خواهیم گفت که چگونه مزایای خود را در حالیکه از کشور دور هستید، دریافت کنید. ما را از زمان بازگشت خود به ایالات متحده، بطور یقین آگاه کنید.

چنانچه شهروند ایالت متحده نیستید و برای زندگی به ایالات متحده باز می‌گردید، باید گواهی وضعیت غیر شهروندی خود را ارائه دهید تا بتوانید کماکان مزایا را دریافت کنید. اگر در خارج از ایالت متحده مشغول به کار هستید، برای تعیین اینکه آیا می‌توانید مزایای شما را دریافت کنید، قوانین متفاوتی اجرا می‌شود.

برای آگاهی بیشتر، نشریه *Your Payments While You are Outside the United States* (Publication No. 05-10137) (مزایای شما در زمانی که خارج از ایالات متحده هستید) (نشریه شماره 05-10137) را درخواست کنید.

اگر وضعیت شهروندی شما تغییر کند

چنانچه شهروند ایالات متحده نیستید اما وضعیت غیر شهروندی شما تغییر می‌یابد یا شهروند می‌شوید، ما را آگاه کنید. اگر زمان مربوط به مهاجرت

شما در ایالات متحده به اتمام رسید، باید گواهی جدیدی را به ما ارائه کنید که نشان دهد شما به شکل قانونی در ایالات متحده اقامت دارید.

در صورت درگذشت یک مزایا بگیر

ما را از درگذشت فردی که مزایای Social Security دریافت می‌کرد، آگاه کنید. مزایا برای ماهی که فرد درگذشته، قابل پرداخت نیست. به این معنی که اگر این فرد در ماه جولای فوت کرد، چک دریافتی در ماه اگوست (که مبلغ آن برای ماه جولای است)، باید برگردانده شود. در صورت استفاده از سپرده مستقیم، هر چه زودتر موسسه مالی را از مرگ فرد آگاه کنید تا وجوهی را که پس از مرگ دریافت شده، بازگرداند.

در صورت مرگ فرد دریافت کنند مزایا، افراد خانواده او ممکن است برای دریافت مزایای بازماندگان Social Security واجد شرایط باشند.

چنانچه مزایای Social Security (سوشیال سکيوریتی) و مزایای Railroad Retirement (بازنشستگی کارکنان راه‌آهن) را دریافت می‌کنید

اگر مزایای Social Security و مزایای Railroad Retirement را همزمان بر اساس کار همسرتان دریافت می‌کنید، در صورت مرگ همسرتان باید هر چه زودتر ما را از این موضوع آگاه کنید. شما دیگر واجد شرایط دریافت هر دو مزایا نخواهید بود. ما به شما خواهیم گفت که کدام مزایای بازمانده را دریافت خواهید کرد.

کار کردن و دریافت مزایای Social Security بصورت همزمان

درآمدهای شما چه تاثیری بر مزایای شما دارد

شما می‌توانید به کارکردن خود ادامه داده و مزایای Social Security را نیز دریافت کنید. درآمدهای شما در ماهی که به سن کامل بازنشستگی می‌رسید (و پس از آن)، بر مزایای Social Security شما تاثیری نمی‌گذارد. اما اگر درآمدهای شما در ماه‌های پیش از رسیدن به سن کامل بازنشستگی، بیشتر از حد معین باشد، مزایای شما کاهش داده خواهد شد. (سن کامل بازنشستگی برای افرادی که در سال 1956 متولد شده‌اند 66 سال و 4 ماه و برای افرادی که در سال 1960 و پس از آن متولد شده‌اند به تدریج به 67 افزایش می‌یابد.) برای تعیین سن کامل بازنشستگی خود از وبسایت www.ssa.gov/planners/retire/ageincrease.html استفاده کنید.

- چنانچه سن شما کمتر از سن کامل بازنشستگی باشد، در ازای هر \$2 درآمد بیشتر از حد سالانه (\$17,040 در سال 2018) مبلغ \$1 از مزایای شما کاسته می‌شود.
- در سالی که به سن کامل بازنشستگی می‌رسید، مزایای شما در ازای هر \$3 درآمد بیشتر از حد متفاوت سالانه (\$45,360 در سال 2018)، \$1 کاهش خواهد داشت و این روند تا ماه کامل رسیدن به سن کامل بازنشستگی ادامه دارد. سپس شما مزایای کامل Social Security خود را بدون توجه به مقدار درآمدها، دریافت خواهید کرد.
- اگر سن شما کمتر از سن کامل بازنشستگی باشد و بدلیل اینکه درآمدهایتان بیشتر از \$17,040 است، برخی مزایای شما پرداخت نشده‌اند، خبرهای خوبی برای شما داریم. حدود یک سال پس از آنکه به سن کامل بازنشستگی می‌رسید، ما مزایای شما را مجدداً محاسبه و افزایش می‌دهیم تا ماه‌هایی که مزایای شما کاهش یافته بود یا مزایایی در آن ماه دریافت نکردید، نیز به حساب آیند.

افزون بر این، پس از نام‌نویسی برای دریافت مزایای Social Security، هر دستمزدی که به دست می‌آورید، ممکن است که درآمدهای میانگین کلی شما را افزایش دهد و احتمالاً مزایای شما نیز افزایش خواهد یافت.

برای آگاهی بیشتر، نشریه *How Work Affects Your Benefits* (Publication No. 05-10069) (چگونه کار کردن بر مزایای شما اثر می‌گذارد) (نشریه شماره 05-10069-FA) را مطالعه کنید.

یک قانون ویژه ماهانه

گاهی اوقات، افرادی که در میانه سال بازنشسته می‌شوند، درآمدی بیش از حد درآمد سالیانه داشته‌اند. به همین دلیل است که یک قانون ویژه ماهانه وجود دارد که معمولاً در اولین سال بازنشستگی در مورد درآمدهای یک سال اجرا می‌شود. شما می‌توانید تحت این قانون، برای تمامی ماه‌هایی که درآمد شما زیر حد ویژه بوده، بدون توجه به درآمد سالیانه خود، مزایای کامل Social Security دریافت کنید.

در سال 2018، اگر درآمدهای ماهیانه فردی که سن او کمتر از سن کامل بازنشستگی است (سن 66 سال و 4 ماه برای متولدین سال 1956) \$1,420 یا کمتر بود، آن فرد بازنشسته محسوب می‌شود. برای نمونه، جان اسمیت در تاریخ 30 اگوست 2018 در سن 62 سالگی بازنشسته می‌شود. او تا پایان ماه اگوست \$45,000 درآمد خواهد داشت. او در ابتدای ماه سپتامبر، با گرفتن یک کار نیمه وقت هر ماه \$500 درآمد خواهد داشت. اگرچه درآمدهای او در آن سال به مقدار قابل ملاحظه‌ای فراتر از حد تعیین شده (\$17,040) در سال 2018 خواهد بود، با این حال او مزایای Social Security را برای ماه سپتامبر تا دسامبر دریافت خواهد کرد. زیرا درآمدهای او در این ماه‌ها کمتر از مبلغ \$1,420، یعنی حد ویژه ماهانه "اولین سال بازنشستگی" برای افرادی با سن کمتر از سن کامل بازنشستگی است. چنانچه درآمد آقای اسمیت در هر یک از آن ماه‌ها (سپتامبر تا دسامبر)، مبلغ \$1,420 باشد، برای آن ماه مزایایی دریافت نخواهد کرد.

شما باشد، و در فوریه سال 2018 در ازای کاری که پیش از ژوئن 2017 انجام داده اید، مبلغی دریافت کنید، این مبلغ را با توجه به حد درآمدهای سال 2018، به حساب نمی آوریم. اما اگر مبالغ دریافت شده در فوریه سال 2018 در ازای کاری بوده که پس از ژوئن سال 2017 انجام داده اید، آن را با توجه به حد درآمدهای 2018 به حساب می آوریم.

گزارش دادن درآمدهایتان

از آنجا که درآمدهای شما بر مزایای Social Security شما تاثیر می گذارد، ما باید از مقدار درآمد شما در سال، آگاه شویم. ما این آگاهی‌ها را معمولاً از راه‌های زیر به دست می آوریم:

- درآمدهایی که کارفرمای شما در فرم W-2 گزارش می کند؛ و
- درآمدهای خود اشتغالی که در اظهارنامه مالیاتی خود گزارش کردید.

شما باید درآمدهای خود را پس از پایان سال به ما گزارش کنید اگر:

- شما واجد شرایط قانون ویژه ماهانه (صفحات 8 را ببینید) هستید و درآمد شما کمتر از حد ماهانه است (در این صورت ما را آگاه کنید تا بتوانیم مزایای آن ماه را به شما بپردازیم)؛
- برخی یا تمام درآمدهایی که در فرم W-2 شما آمده است، در سال گزارش، کسب نشده اند؛
- دستمزدهای شما بیشتر از حد تعیین شده هستند و شما یک زیان خالص در خوداشتغالی داشته اید؛
- فرم W-2 شما دستمزدهای گزارش شده از سوی کارفرما را نشان می‌دهد که شما همان را در اظهارنامه مالیاتی خود اشتغالی درج خواهید کرد (کشیش‌ها، برای نمونه)؛
- شما یک اظهارنامه مالیاتی تکمیل کردید اما هیچ خدماتی را در کار خود ارائه نداده اید یا اظهارنامه خود را بر اساس یک سال مالی تکمیل می‌کنید؛
- شما یک کشاورز هستید و مزایای برنامه کشاورزی دولت فدرال را دریافت می‌کنید یا درآمدی از باقیمانده محصولات دارید؛ یا

در شروع سال 2019، فقط محدودیت‌های سالیانه در مورد او اجرا خواهد شد زیرا او از اولین سال بازنشستگی خود جلوتر خواهد بود و قبلاً از قانون ویژه ماهانه در طول آن سال استفاده کرده است.

اگر خود اشتغال هستید، تعیین حد ماهانه بر این اساس است که آیا در کسب‌وکار خود خدمات قابل توجهی را ارائه می‌دهید یا خیر. در کل چنانچه بیش از 45 ساعت در ماه به شکل خود اشتغال کار کنید، نمی‌توانید مزایای همان ماه را دریافت کنید.

اگر برای دریافت دستمزد کار کرده‌اید

در ارتباط با حد درآمدها، دستمزدها در زمانی که کسب شده‌اند به حساب می‌آیند نه زمانی که پرداخت می‌شوند. چنانچه درآمدی دارید که در یک سال به دست آورده‌اید، اما پرداخت وجوه درآمد به سال بعدی موکول شده، این درآمدها به حساب سال دریافت آنها، گذاشته نمی‌شود. برخی از نمونه درآمدهای دیرپرداخت شده را می‌توان از جمله پرداخت بابت تعطیلات یا اندوخته بیماری، پاداش، گزینه‌های سهام، و سایر جبران خسارت‌های عقب افتاده، نام برد. اگر دستمزدهایی که در سال دریافت می‌کنید مربوط به کارهای سال‌های پیش است، باید با ما تماس بگیرید.

ما بر اساس برنامه‌ریزی با Internal Revenue Service (اداره مالیات)، از کارفرمایان می‌خواهیم که برخی از انواع پرداخت‌های عقب افتاده را در فرم W-2 گزارش کنند. این وجوه در کادری با عنوان "برنامه‌های غیر واجد شرایط"، آمده است. ما مبالغ درج شده در این کادر را از تمام درآمدهای شما کسر می‌کنیم تا معلوم شود، کدام درآمدها را برای آن سال به حساب آوریم.

چنانچه خود اشتغال هستید

اگر خود اشتغال هستید، درآمد شما به هنگام دریافت، محاسبه می‌شود- نه در زمانی که آن را کسب می‌کنید- مگر آنکه وجوه آن، در سال پس از واجد شرایط شدن برای دریافت مزایای Social Security، به شما پرداخت شده باشد و همچنین کسب درآمد، پیش از واجد شرایط شدن برای مزایای Social Security باشد. برای نمونه اگر ماه ژوئن سال 2017 زمان شروع دریافت مزایای Social Security

اطلاعات مهم دیگر

مزایای بازنشستگی برای زنان بیوه یا مردان همسر از دست داده

اگر مزایای کار همسر فوت کرده خود را دریافت می کنید و مزایای بازنشستگی شما بیش از مبلغی است که بابت درآمد همسر فوت کرده دریافت می کنید، شما می توانید این مزایا را به مزایای بازنشستگی تغییر دهید. این مزایا ممکن است در سنین زودتر یعنی 62 سالگی یا احتمالاً دیرتر در سن 70 سالگی، بیشتر باشد. این قوانین پیچیده و بر اساس شرایط شما متفاوت هستند. چنانچه درباره مزایای بازنشستگی با نماینده اداره Social Security گفتگویی نداشته‌اید (یا شرایط شما تغییر کرده است)، با اداره Social Security تماس بگیرید تا درباره امکانات موجود برای شما، با آنها گفتگو کنید.

مزایا برای فرزندان

اگر فرزند شما مزایایی بر اساس کار شما دریافت می‌کند، موارد مهمی است که باید درباره مزایای او بدانید:

• هنگامی که فرزند به سن 18 سالگی می‌رسد

— مزایای فرزند در ماه پیش از رسیدن به 18 سالگی متوقف می‌شود، مگر آنکه معلول باشد یا یک دانش آموز دبستان یا دبیرستان باشد.

— فردی که مزایای فرزند را دریافت می‌کند، پنج ماه پیش از رسیدن به سن 18 سالگی فرزند، فرمی را دریافت می‌کند که در آن چگونگی ادامه مزایا، توضیح داده شده است.

— فرزندی که مزایایش در سن 18 سالگی متوقف شده است، اگر پیش از رسیدن به سن 22 سالگی دچار معلولیت شود و معیارهای دیگر مشمولیت مزایا را دارا باشد، می‌تواند مزایا را دوباره دریافت کند. اگر فرزند

• ما برخی از مزایای شما را نگاه داشته‌ایم اما شما در آن سال درآمدی نداشتید یا درآمدهایتان کمتر از آنچه که به ما گزارش کردید، بوده است.

اگر قرار باشد که بر اساس گزارش شما، مزایایتان را تعدیل کنیم، شما را آگاه خواهیم کرد. بررسی این آگاهی‌ها برای شما دارای اهمیت است. ممکن است در میانه سال، نامه‌ای برایتان بفرستیم و در آن از شما درخواست کنیم که درآمدهای کنونی و سال بعد خود را برآورد کنید. برآوردهای شما به ما کمک خواهد کرد تا از پرداخت مزایای بیش از حد یا کم پیشگیری کنیم.

توجه: اگر علاوه بر مزایای Social Security (سوشال سکوریته) مزایای Supplemental Security Income (SSI) (درآمد تامی‌نی تکمی‌لی) نیز دریافت می‌کنید، باید تمام درآمدهایتان را به اداره سوشال سکوریته گزارش کنید.

مزایای شما و برآورد درآمدهایتان

ما مزایای شما در این سال را بر اساس پیش‌بینی شما از درآمدهایتان در سال، تعدیل کردیم.

چنانچه سایر افراد خانواده، مزایایی بر اساس کار شما دریافت کنند، ممکن است که درآمدهایتان بر مزایای کل خانواده تاثیر گذارد. اما اگر به عنوان یکی از افراد خانواده مزایایی دریافت کنید، درآمدهای شما فقط بر مزایای خودتان اثرگذار است.

اصلاح برآوردهای شما

هنگامی که کار می‌کنید باید فیش‌های حقوق خود را نگه دارید. اگر هر زمان در سال متوجه شدید که درآمدهایتان متفاوت از مبلغی است که برآورد کرده‌اید، باید برای اصلاح آن با ما تماس بگیرید. این کار به ما کمک می‌کند تا مبلغ مزایای Social Security شما را درست پرداخت کنیم.

شما پیش از رسیدن به سن 19 سالگی دانش‌آموز تمام وقت دبستان یا دبیرستان شوید، می‌تواند مزایا را دوباره دریافت کند.

• اگر فرزندی معلول باشد

— اگر فرزند معلول باشد، می‌تواند پس از رسیدن به سن 18 سالگی کماکان مزایا را دریافت کند. کودک ممکن است واجد دریافت مزایای SSI نیز باشد. برای آگاهی بیشتر با ما تماس بگیرید.

• اگر فرزند 18 ساله، دانش‌آموز باشد

— فرزند می‌تواند مزایا را تا سن 19 سالگی دریافت کند اگر کماکان دانش‌آموز تمام وقت دبستان یا دبیرستان باشد. هنگامی که تولد 19 سالگی فرزند شما در دوران مدرسه اتفاق بیفتد، پرداخت مزایا تا تکمیل دوره درسی، یا دو ماه پس از تولد 19 سالگی، هر کدام که زودتر باشد، ادامه خواهد یافت.

— اگر این دانش‌آموز مدرسه را ترک کند، حضور تمام وقت در مدرسه را به نیمه وقت تغییر دهد، از مدرسه اخراج یا معلق شود، یا مدرسه‌اش را تغییر دهد، اداره Social Security از این موضوع باید فوری آگاه شود. اگر این دانش‌آموز برای حضور در مدرسه از سوی کارفرمای خود وجهی دریافت می‌کند، باید ما را از این موضوع آگاه کنید.

— ما در شروع و پایان سال تحصیلی برای هر دانش‌آموز یک فرم می‌فرستیم. تکمیل کردن و فرستادن این فرم برای ما بسیار اهمیت دارد. اگر این فرم به دست ما نرسد، مزایا را متوقف می‌کنیم.

— هر دانش‌آموز در زمان تعطیلات چهار ماه یا کمتر خود، اگر پس از پایان تعطیلات برای حضور تمام وقت در مدرسه برنامه ریزی کرده باشد، می‌تواند کماکان مزایا دریافت کند.

— هر دانش‌آموزی که مدرسه را ترک می‌کند، می‌تواند در صورت بازگشت تمام وقت به مدرسه پیش از سن 19 سالگی، دوباره مزایا را دریافت کند. این دانش‌آموز باید برای تقاضای دوباره مزایا، با ما تماس بگیرد.

توجه: فرزندی که دی‌گر دانش‌آموز مدرسه نیست اگر قبل از رسیدن به سن ۲۲ سالگی دچار معلولیت شود، ممکن است بتواند مزایا دریافت کند. کودک ممکن است واجد دریافت مزایای ناتوانی SSI نیز باشد. برای آگاهی بیشتر با ما تماس بگیرید.

• جدایی چه تاثیری بر مزایای فرزندخوانده دارد

— اگر فرزندخوانده بر اساس کار شما مزایا دریافت کند، و شما از والد فرزندان جدا شوید، مزایای فرزندخوانده در ماه پس از حکم طلاق، متوقف می‌شود. شما باید ما را فوری از حکم نهایی طلاق آگاه کنید.

Supplemental

Nutrition Assistance Program

(SNAP) - برنامه کمک غذایی مکمل

(کوپن غذایی)

شما می‌توانید از برنامه کمک غذایی مکمل Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP)، که در گذشته بعنوان کوپن مواد خوراکی یا فود استمپ به آن اشاره می‌شد، استفاده کنید. برای چگونگی درخواست این برنامه غذایی، از وبسایت ما www.fns.usda.gov/snap دیدن کنید. برای آگاهی بیشتر نشریه Supplemental Nutrition Assistance Program Facts (Publication No. 05-10101) (آگاهی‌های برنامه کمک غذایی مکمل (نشریه شماره 05-10101-FA) را مطالعه کنید). برای آگاهی درباره سایر برنامه‌های غذایی که ممکن است مشمول آن باشید، نشریه Nutrition Assistance Programs (Publication No. 05-10100) (برنامه های کمک غذایی (نشریه شماره 05-10100) را مطالعه کنید). هر دو نشریه از طریق صفحه اینترنتی www.socialsecurity.gov/pubs قابل دریافت است.

آیا می‌توانید مزایای SSI (درآمد تاملینی تکمیلی) را دریافت کنید؟

چنانچه اموال و درآمد محدودی دارید، SSI می‌تواند به شما کمک کند. SSI یک برنامه فدرال است که ما آن را مدیریت می‌کنیم. هزینه برنامه SSI از محل درآمدهای عمومی تامین می‌شود نه مالیات‌های Social Security.

SSI هر ماهه به افراد با منابع درآمدی کم که 65 سال یا بیشتر دارند، یا نابینا یا از کار افتاده هستند، مزایا پرداخت می‌کند. چنانچه SSI دریافت می‌کنید، می‌توانید از مزایای دیگری هم مانند Medicaid، SNAP، و سایر خدمات اجتماعی استفاده کنید.

هنگام تعیین واجد شرایط بودن برای SSI، برخی اموال یا درآمدهای شما را به حساب نمی‌آوریم. برای نمونه، اتومبیل و خانه شما معمولاً، اموال به حساب نمی‌آیند. برای آگاهی بیشتر در باره درخواست SSI با ما تماس بگیرید.

چنانچه با تصمیم گرفته شده از سوی ما، مخالف هستید

چنانچه درباره مبلغ مزایا یا آگاهی‌هایی که برای شما می‌فرستیم هرگونه پرسشی دارید، با ما تماس بگیرید.

اگر با تصمیم گرفته شده از سوی ما، مخالف هستید، حق دارید که بررسی دوباره آن را درخواست کنید. درخواست شما باید کتبی و در مدت 60 روز از تاریخ دریافت نامه مورد تقاضا، در اداره Social Security ارائه شود.

اگر هنوز راضی نشدید، راه‌های دیگری وجود دارد که می‌توانید از آن طریق اقدام کنید. نشریه *Your Right to Question The Decision Made on Your Claim* (Publication No. 05-10058) (حق شما برای پرسش از تصمیم ما بر پرونده شما (نشریه شماره 05-10058-FA)) را درخواست کنید.

حق داشتن نماینده

شما می‌توانید با کمک رایگان از سوی اداره Social Security، شکایت خود را تقدیم یا نماینده‌ای انتخاب کنید تا در این کار به شما کمک کند. ما می‌توانیم درباره سازمان‌هایی که برای یافتن نماینده به شما کمک می‌کنند، آگاهی‌هایی به شما بدهیم.

برای آگاهی بیشتر در باره انتخاب یک نماینده،

نشریه *Your Right to Representation* –

Publication No. 05-10075-FA حق شما برای

داشتن نماینده (نشریه شماره 05-10075)

را درخواست کنید.

نگاهداری از آگاهی‌های شخصی شما

شما باید کارت Social Security خود را همراه با سایر مدارک مهم در مکان امنی، نگهداری کنید. این مدارک را با خود جابجا نکنید مگر آنکه بخواهید که آن را به یک کارفرما یا کارمند ارائه کننده خدمات، نشان دهید.

اداره Social Security، آگاهی‌های شخصی و محرمانه از جمله نام، شماره Social Security، بایگانی درآمدها، سن، و آدرس‌های میلیون‌ها فرد دریافت کننده مزایا را نگهداری می‌کند. در کل، ما فقط درباره آگاهی‌های شما با خود شما گفتگو می‌کنیم. هنگامی که با ما تماس می‌گیرید یا ملاقات می‌کنید، برای کمک در شناسایی شما چندین مورد را از شما پرسش می‌کنیم. اگر مایل باشید که فرد دیگری در انجام کارهای Social Security به شما کمک کند، ما به اجازه شما برای گفتگو با آن فرد درباره اطلاعات شما نیاز داریم.

ما به شما اصرار می‌کنیم که در مراقبت از شماره Social Security خود دقت کنید و محرمانه بودن آن را در هر زمان ممکن، مورد توجه قرار دهید.

ما مسئول حفظ محرمانه بودن بایگانی‌های شما هستیم. هنگامی که مطابق قانون، آگاهی‌هایی را باید در اختیار سایر موسسات دولتی قرار دهیم که برنامه‌های رفاهی و بهداشتی را اداره می‌کنند، مانند Medicaid و SNAP، آنها اجازه ندارند که این آگاهی‌ها را در اختیار فرد دیگری قرار دهند.

بیمه هستند زیرا کارمندان دولتی‌ای هستند که زیر پوشش Social Security نبوده‌اند ولی مالیات Medicare را پرداخت کرده‌اند.

اگر به مدت 24 ماه مزایای کارافتادگی سوشال سکيوریتی را دریافت کنید، واجد شرایط دریافت بیمه بیمارستانی بخش الف خواهید بود.

اگر مزایای کارافتادگی سوشال سکيوریتی را برای داشتن بیماری اسکلروسیس آمیوتروفیک جانبی (بیماری لوگریگ)، دریافت می‌کنید، لازم نیست 24 ماه صبر کنید تا واجد شرایط دریافت بیمه شوید.

افزون براین، فردی که نارسایی دائم کلیه دارد و نیازمند دیالیز یا جایگزینی کلیه است، چنانچه به مدت طولانی کار کرده باشد یا همسر یا فرزند کارگر واجد شرایط باشد، می‌تواند از بیمه بیمارستانی بخش الف استفاده کند.

چه کسی واجد شرایط Medicare بخش ب است؟

تقریباً هر فردی که واجد شرایط دریافت بیمه بیمارستانی بخش الف است، می‌تواند بخش ب را نیز دریافت کند. بخش ب، یک برنامه اختیاری است و شما معمولاً باید یک حق ماهیانه برای آن پرداخت کنید. در سال 2018، حق بیمه ماهانه استاندارد، \$134,00 است. برخی افراد که درآمد بیشتری دارند، حق بیمه بیشتری پرداخت می‌کنند.

چه کسی می‌تواند برنامه Medicare بخش ج را دریافت کند؟

هر کس که دارای بیمه بیمارستانی Medicare بخش الف و بخش ب است می‌تواند به Advantage (برنامه ادونتج مدیکر) بپیوندد. برنامه‌های Medicare Advantage شامل این موارد است:

- برنامه‌های مراقبت مدیریت‌شده Medicare
- برنامه‌های Medicare preferred provider organization – PPO سازمان ارائه‌کننده خدمات پزشکی ترجیحی یا پی.پی.او.
- برنامه‌های خصوصی "هزینه درمقابل خدمات" Medicare

چند کلمه در باره (مدیکر) Medicare

Medicare، یک برنامه بیمه سلامتی برای افراد 65 سال یا بیشتر است. افرادی که از کار افتاده هستند، یا دارای نقص مداوم کلیه یا بیماری amyotrophic lateral sclerosis (Lou Gehrig's disease) (اسکلروسیس آمیوتروفیک جانبی (بیماری لوگریگ) هستند) می‌توانند Medicare را در هر سنی دریافت کنند.

Medicare دارای چهار بخش است

- Medicare بخش الف (بیمه بیمارستانی) که پرداخت هزینه مراقبت از بیماران بستری در بیمارستان و خدمات بعد از آن را پوشش می‌دهد.
- Medicare بخش ب (بیمه پزشکی) که پرداخت هزینه خدمات پزشکان، مراقبت‌های سرپایی در بیمارستان و دیگر خدمات پزشکی را پوشش می‌دهد.
- Medicare بخش ج (برنامه‌های Medicare Advantage (ادونتج مدیکر)) که در بیشتر جاها در دسترس است. افرادی که Medicare با بخش‌های الف و ب را دارند، می‌توانند از طریق یک شرکت بیمه خصوصی مورد تایید Medicare همه مراقبت‌های بهداشتی خود را برای این بخش‌ها دریافت کنند.
- Medicare بخش د (Medicare پوشش داروی نسخه دار) پرداخت هزینه داروهایی که پزشکان برای درمان پزشکی تجویز کرده‌اند را برعهده دارد.

چه کسی واجد شرایط دریافت Medicare بخش الف (بیمه بیمارستانی) است؟

بیشتر افراد در سن 65 سالگی بیمه بیمارستانی را دریافت می‌کنند. چنانچه شما واجد شرایط دریافت مزایای Social Security یا Railroad Retirement Board هستید، می‌توانید به شکل خودکار واجد این بیمه نیز باشید. یا اینکه می‌توانید بر اساس کار همسرتان (ازجمله همسر جدا شده) نیز واجد شرایط باشید. سایر افراد واجد شرایط این

• برنامه‌های تخصصی Medicare

علاوه بر حق بیمه برای بخش ب، شما باید یک حق بیمه ماهیانه دیگر نیز به دلیل برخورداری از مزایای اضافی Medicare Advantage نیز پرداخت کنید.

چه کسی می‌تواند برنامه Medicare بخش د را دریافت کند؟

هر فرد که Medicare بیمه بیمارستانی بخش الف، یا بیمه پزشکی بخش ب، را داراست، می‌تواند زیر پوشش بیمه داروی نسخه دار قرار گیرد. بیمه دارو اختیاری است، و برای اینکه تحت پوشش این بیمه باشید یک حق بیمه ماهانه دیگر پرداخت می‌کنید. برخی افراد که درآمد بیشتری دارند، حق بیمه بیشتری پرداخت می‌کنند. بسیاری از افراد از طریق برنامه Medicare Advantage تحت پوشش بیمه بخش د نیز قرار می‌گیرند.

برای آگاهی بیشتر، نشریه Medicare (Publication No. 05-10043) (نشریه شماره 05-10043-FA) را درخواست کنید.

چه زمان باید برای Medicare درخواست بدهم؟

اگر در حال حاضر مزایای دریافت نمی‌کنید، باید حدود سه ماه قبل از ورود به سن 65 سالگی خود با اداره Social Security تماس بگیرید و برای برنامه Medicare ثبت‌نام کنید. اگر حتی تصمیم ندارید در سن 65 سالگی بازنشسته شوید باید برای برنامه Medicare ثبت‌نام کنید.

اگر در حال حاضر پرداختی‌هایی از Social Security یا Railroad Retirement Board دریافت می‌کنید، ما چند ماه قبل از اینکه شما واجد شرایط Medicare شوید با شما تماس می‌گیریم و اطلاعاتی را برای شما ارسال می‌کنیم. اگر در یکی از 50 ایالات متحده، و یا ایالت واشینگتن دی‌سی، جزایر ماریانا شمالی، گوام، سامائو آمریکا، یا جزایر ویرجین ایالات متحده زندگی می‌کنید، ما به صورت خودکار شما را در برنامه Medicare بخش الف و بخش ب ثبت‌نام

می‌کنیم. با این وجود، از آنجائیکه شما باید برای بخش ب حق بیمه پرداخت کنید، حق انتخاب دارید آن را رد کنید.

ما به صورت خودکار شما را در برنامه Medicare بخش د ثبت‌نام نخواهیم کرد. بخش د اختیاری است و شما باید آن را به صورت اختیاری انتخاب کنید. برای کسب جدیدترین اطلاعات درباره Medicare، از وبسایت مدیکر به آدرس اینترنتی زیر دیدن کنید یا با شماره تلفن رایگان زیر تماس بگیرید.

وبسایت: www.Medicare.gov شماره تلفن رایگان: 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227) شماره 1-877-486-2048	Medicare
--	----------

توجه: اگر زمانی که برای اولین بار واجد شرایط شدی، در بخش ب و بخش د ثبت‌نام نکنی ممکن است به دلیلی تاخیر در ثبت‌نام، برای مدتی که پوشش بخش ب و بخش د را داری، مجبور به پرداخت جریمه شوی. همچنین ممکن است برای ثبت‌نام مجبور شوی منتظر بمانی که باعث تاخیر پوشش بیمه مربوطه شما خواهد شد. افرادی که ساکن پورتوریکو یا اهل کشورهای دیگری هستند به صورت خودکار بخش ب را دریافت نمی‌کنند. آنها باید این مزایا را خودشان انتخاب کنند.

Health Savings Accounts

(HSA) (حساب پس‌انداز سلامت) و Medicare

اگر زمانی که برای برنامه Medicare ثبت‌نام می‌کنید حساب HSA دارید، در آن صورت نمی‌توانید زمانی که بیمه Medicare شما شروع می‌شود در حساب HSA پرداختی و مشارکت داشته باشید. اگر پس از شروع شدن برنامه Medicare در پرداخت به حساب HSA خود مشارکت کنید، ممکن است مجبور به جریمه مالیاتی شوید. اگر تصمیم دارید به حساب HSA خود پرداختی و مشارکت داشته باشید، نباید برای مزایای Social Security، Medicare، یا Railroad Retirement Board (RRB) درخواست دهید.

تماس گرفتن با تامین اجتماعی

به روش‌های مختلف از جمله آنلاین، تلفنی و حضوری می‌توانید با تامین اجتماعی تماس بگیرید. ما آماده پاسخ‌گویی به پرسش‌های شما و خدمتگزاری به شما هستیم. تامین اجتماعی برای تامین حال و آینده از طریق ارائه مزایا و حمایت مالی مادام‌العمر از میلیون‌ها تن از مردم بیش از 80 سال کوشیده است.

بازدید از وبسایت ما

آسان‌ترین راه استفاده از خدمات تامین اجتماعی از هر جا، مراجعه به www.socialsecurity.gov است. در اینجا امکانات زیر در اختیار شماست:

ایجاد حساب *my Social Security* برای مشاهده *Social Security Statement* (ظهارنامه نامی/اجتماعی)، راستی‌آزمایی درآمد، چاپ کردن نامه تایید مزایا، تغییر دادن اطلاعات واریز مستقیم، ارائه درخواست صدور کارت Medicare المثنی، دریافت SSA-1099/1042S جایگزین و؛

ارائه درخواست Extra Help برای تامین هزینه‌های برنامه داروهای نسخه‌ای Medicare؛

ارائه درخواست مزایای بازنشستگی، معلولیت و Medicare؛

دسترسی به رونوشت نشریات ما؛

دریافت پاسخ پرسش‌های متداول؛ و

بسیاری امکانات دیگر!

برخی از این خدمات فقط به زبان انگلیسی ارائه می‌شود. برای کسب اطلاعات بیشتر به زبان فارسی به «درگاه چند-زبانی» ما مراجعه کنید. برای برقرار کردن ارتباط با تامین اجتماعی می‌توانید از خدمات رایگان مترجم همزمان استفاده کنید. خدمات ترجمه برای تماس‌های تلفنی یا برای مراجعان به دفتر تامین اجتماعی ارائه می‌شود.

تماس با ما

افرادی که به اینترنت دسترسی ندارند، می‌توانند از خدمات خودکار تلفنی ما که شبانه‌روزی و در 7 روز هفته ارائه می‌شود، استفاده کنند. افراد ناشنوا یا کم-شنوا می‌توانند با شماره رایگان **1-800-772-1213** یا TTY به شماره **1-800-325-0778** تماس بگیرند.

توجه: پوشش حق بیمه رایگان بخش الف شش ماه قبل از تاریخی که برای Medicare (یا Social Security/RRB benefits)، اقدام می‌کنید شروع می‌شود، اما قبل از اوایل ماهی که واجد شرایط برنامه Medicare شدی آغاز نخواهد شد. برای اجتناب از جریمه مالیاتی، باید حداقل شش ماه قبل از اینکه برای برنامه Medicare درخواست می‌کنید، مشارکت و پرداخت به حساب HSA خود را متوقف کنید.

”کمک بیشتر“ در پرداخت هزینه‌های

داروهای نسخه‌دار Medicare

اگر دارایی‌ها و درآمد شما اندک است، ممکن است برای پرداخت داروهای نسخه‌دار خود در برنامه Medicare بخش د، واجد دریافت کمک بیشتر باشید. نقش Social Security این است که شما را از چگونگی واجد شرایط بودن، آگاه کند و درخواست شما را برای دریافت کمک بیشتر، به جریان بیندازد. برای آگاهی از اینکه واجد دریافت این کمک‌ها هستید یا برای درخواست آن، با شماره رایگان Social Security تماس بگیرید یا از وبسایت ما دیدن کنید.

کمک برای هزینه‌های دیگر Medicare

اگر درآمد شما کم است و اموال اندکی دارید، ایالت شما، حق بیمه Medicare شما و در برخی موارد سایر هزینه‌های پزشکی که از خودتان پرداخت کردید، مانند دیداکتیل‌ها یا حق بیمه مشترک را پرداخت می‌کند.

تنها ایالت شما می‌تواند در این مورد تصمیم بگیرد که آیا شما واجد دریافت کمک، تحت این برنامه هستید یا خیر. برای کسب اطلاعات بیشتر با Medicaid، مرکز خدمات اجتماعی، یا دفتر خدمات سلامت یا انسانی منطقه خود تماس بگیرید. از صفحه اینترنتی www.Medicare.gov/contacts دیدن کنید یا با شماره (TTY: **1-800-MEDICARE**) **1-877-486-2048** تماس بگیرید و شماره تلفن تماس آنها را درخواست کنید.

اگر می‌خواهید با کسی صحبت کنید، از ساعت 7 صبح تا 7 شب روزهای دوشنبه تا جمعه پاسخگوی تماس شما هستیم. در ساعات شلوغ لطفاً شکیبا باشید، زیرا در این اوقات احتمالاً خطوط بیشتر مشغول است و گفتگو با ما زمان بیشتری می‌برد. برای برقرار کردن ارتباط با تامین اجتماعی می‌توانید از خدمات رایگان مترجم همزمان استفاده کنید. خدمات ترجمه برای تماس‌های تلفنی یا برای مراجعان به دفتر تامین اجتماعی ارائه می‌شود. امیدواریم بتوانیم خدمتگذار شما باشیم.



Securing today
and tomorrow

Social Security Administration

Publication No. 05-10077-FA | January 2018

کنندهای لازم هنگامی که مزایای بازنشستگی یا بازماندگی دریافت می‌دانستنی

What You Need to Know When You Get Retirement or Survivors Benefits (Farsi)

Produced and published at U.S. taxpayer expense

تهیه و منتشر شده با پول مالیات شهروندان ایالات متحده